

VIRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVI. évfolyam 4724. sz. Vasárnap, 1960. május 15. 4 oldal, 20 bani

A konkrét irányítás és az alapos ellenőrzés biztosítja eredményeinket

Néptanácsaink egyre több és sokoldalúbb kérdéseket oldanak meg. Feladataik évről-évre sokasodnak, növekednek. Az utóbbi időben különösen kiszélesedett a néptanácsok hatásköre a gazdasági és kulturális kérdések megoldásában. A Temesvár tartományi néptanácsnak például milliárd lejes költségvetéssel dolgozó helyiipart, fontos kulturális intézményeket kell vezetnie, jelentős beruházási problémákat kell megoldania, stb.

Hogyan tehetünk eleget ezeknek a követelményeknek? Hogyan válnak valóra törekvéseink? Az alábbiakban ezekre a kérdésekre próbálunk választ adni.

A végrehajtó bizottság negyedévenként munkatervet készít, amelyben feltünteti, hogy mikor tart bizottsági üléseket, milyen napirenddel, s ugyanakkor megállapítja azokat az intézkedéseket, amelyeket az egyes ügyszakokhoz kell tenniük az állami tervben feltüntetett feladatok s a különböző központi szervek esedékes határozatainak teljesítésére. Az utóbbi időben a végrehajtó bizottság tervét és intézkedési programját józást sikerült tiszteletben tartani és idejében megvalósítani. Így például, az 1960-as költségvetési tervet is idejében és jó körülmények között készítették el s teljesítéséhez ugyan csak megfelelő időben hozzákezdtek. Hogyan oldottuk meg ezt a kérdést? Mindenekelőtt ismertetjük az ügyszakok és a hivatalok vezetőivel az 1960-as gazdasági tervet és költségvetést. Ezután egy munkaközösséget képeztünk a helyi gazdasági és költségvetési terv megismerésére. Ezt a tervet a végrehajtó bizottság megvitatta és jóváhagyta végleg. A néptanácsi ülészek elé terjesztette. A végrehajtó bizottság tagjai s a bizottság vezetői ugyanakkor különleges feladatokat bízott meg. Személyesen felelték azért, hogy az egyes rajoni néptanácsok milyen módon s milyen módszerekkel készítik el ezúttal költségvetési tervüket. Ezek az elvtársak ugyanakkor segítettek a rajoni néptanácsokat az ülésszakok előkészítésében és levezetésében.

Curici Alexandru tartományi alelnök például Pécska és Nagyszentmiklós rajonokért, Alexe Alexandru tartományi alelnök pedig Csákóva rajonért felelt. Így a rajoni néptanácsok is idejében és jó körülmények között készítették el az idej, gazdasági-költségvetési tervüket.

GONDOS ELŐKÉSZÍTÉS

A tartományi végrehajtó bizottság megkülönböztetett figyelmet szentel a bizottsági ülések pontos megtartásának és a bizottsági ülések színvonalának. Ezért a végrehajtó bizottsági ülésen jelentéstevők az ülés előtt 4-5 nappal hamarabb készítik el a beszámolóit, hogy a bizottság tagjainak legyen elég idejük alaposan, elmélyülten tanulmányozni a napirenden szereplő kérdést s így érdemben hozzá tudjanak járulni a vitához s a végzés elkészítéséhez. A végrehajtó bizottság a napirendi pont megvitatása után mindig meghozza az esedékes végzést s ugyanakkor minősíti a különböző gazdasági ügyek, vagy néptanácsi ügyszakok addig elvégzett munkáját. A végrehajtó bizottság egyik közelmúltban tartott ülésén például az utánpótlási osztály munkáját értékelték ki. Mivel az ügyszak-

Irtá: Beldean Ioan

a Temesvár tartományi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke

Tály munkájában sok komoly fogyatékossg mutatkozott, a végrehajtó bizottság elégtelennek minősítette az ügyszak tevékenységét. Az utánpótlási osztály beosztottjai levonták ebből a megfelelő tanulságot és megfelelő szervezési-műszaki intézkedéseket fogantatosítottak a hibák kiküszöbölésére, a várt eredmények elérésére.

Azért, hogy egyes kérdéseket operatív módon elintézzünk és idejében ellenőrizzük a feladatok teljesítését, hetente megbeszéléseket tartunk. Ezen részt vesz a néptanács elnöke, az alelnökök és a titkár. Mindenekelőtt megvizsgáljuk, hogyan teljesítették a minisztertanács határozatokat, felelték szerveink intézkedéseit és saját tevékenységüket s melyek az ezzel kapcsolatos megoldásra váró kérdések.

Negyedévi munkatervünknek megfelelően havonta üléseket tartunk a rajoni és városi néptanács alelnökök részvételével. Ilyen alkalmakkor azt vitatjuk meg, hogy az egyes rajoni néptanácsok hogyan teljesítik feladataikat, hogyan általánosították más rajonok jól bevált tapasztalatait, munkamódszereit. Esetenként a szóbanforgó gyűlések után ellátogatunk néhány gazdasági egységbe, vagy néptanácsi ügyszakra s a helyszínen tanulmányozzuk a rajoni néptanács elnök által előterjesztett kérdéseket. Hasonló jellegű gyűléseket tartunk időszakonként a rajoni néptanács-

nácsi alelnökökkel, titkárokkal, az ügyszakok vezetőivel.

SEGÍTSÉGGEL

A tartományi néptanács irányító és ellenőrző munkáját nagyban megkönnyíti az állami kollektívák létesítése és különleges feladattal való ellátása. Az ilyen kollektívák hosszabb időn át tanulmányozzák az egyes rajoni végrehajtó bizottságok tevékenységét, a rajoni alárendeltségű vállalatok és intézmények munkáját s tapasztalataikról, észrevételeikről idejében beszámolnak a tartományi végrehajtó bizottságnak. Ilyen kollektívák működtek az elmúlt időben Arad, Temesvár, Resica városokban, Lugos, Pécska, Gátalja, Fácásd és Nagyszentmiklós rajonokban — s igen értékes segítséget adtak az illető városi, illetve rajoni néptanácsoknak s a tartományi végrehajtó bizottságnak.

A tartományi pártbizottság irányításával a tartományi végrehajtó bizottság s a szakszervezeti bizottság minden negyedévi végén munkaközösséget állít fel. Ezen az összes alkalmakkor részt vesznek s elemezik az egyes hivatalok, néptanácsi ügyszakok, helyi érdekű ügyszakok, helyi érdekű vállalatok negyedévi munkáját. Az ügyszakok vezetői jelentéseket terjesztenek elő az elvtárs negyedévi fontosabb feladatainak teljesítéséről. A jelentéseket megvitatjuk s utána értékeljük az illető ügyszakot, hivatalt, vagy vállalat munkáját. Az értékelésnek megfelelően jó, elégséges, vagy elégtelen minősítést adunk. A legjobbak eredményeket elért ügyszakok megkapják az élenjáró ügyszakot megillető versenydíjat. Az elmúlt évben például a pénzügyi osztály két ízben elnyerte a versenydíjat. A munkában élenjárókat ezenkívül külön díszokleveleket és más díjakat osztunk ki nekik, illetve kitüntetik, megjutalmazzuk.

(Folytatása s 3-ik oldalon.)

Az Aradi Állami Színház új termének ünnepélyes felavatása

Tegnap délután tartották meg az Aradi Állami Színház új termének felavatási ünnepségét.

A teremben megjelentek a párt és állami aktivisták, a vállalatok és intézmények vezetői, valamint a különböző üzemek számos dolgozója. Az ünnepi gyűlés elnökségének tagjai meleg tapsal fogadták a megjelenteket.

Az elnökség tagjai a következő elvtársak voltak: Martin Isac, a Temesvár tartományi pártbizottság első titkára, Ioan Giuvacov, a Temesvár tartományi pártbizottság titkára, Ioan Beldean, a Temesvár tartományi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, Ioan Băba, az Arad városi pártbizottság első titkára, Irimie Simandan, az Arad városi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, Margareta Barbuta, az Oktatás- és Művelődési Minisztérium Színházak Igaz-

gatóságának helyettes igazgatója, és mások.

Irimie Simandan elvtárs, az Arad városi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke nyitotta meg az ünnepi gyűlést és kiemelte az ünnepi feladatokat és a munkának fontosságát a város kulturális életében.

Ezután Ioan Ilvan elvtárs, az Aradi Állami Színház igazgatója a színház munkaközösségének nevében köszöntötte a megjelenteket, hogy a jövőben meggyőződésükkel munkát fejlesszenek ki művészeti téren és minden erejükkel hozzájárulnak a tömeg kulturális színvonalának emeléséhez.

Ioan Beldean elvtárs, a Temesvár tartományi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, a tartományi pártbizottság és a tartományi néptanács végrehajtó bizottságának nevében melegen üdvözölte a színház építőit és a művészi munkaközösséget. Ioan Beldean

Pártunk III. kongresszusa tiszteletére

Dicséretreméltó munkát végeztek

Az automotor fűtőház dolgozó is bekapcsolódott a kongresszus versenyeibe. A fűtőházban az automotorvezetők és szerelők arra törekednek, hogy a motorok jó karbantartásával, az érkező és indulási idő pontos betartásával járuljanak hozzá a verseny sikeréhez.

A napokban összesítették a szocialista verseny résztvevőinek eredményeit. A bizottság véleménye szerint Botco Iustin a 86.055. számú automotor vezetője tűnt ki példás munkájával, a motor jó karbantartásával. Hozzá hasonlóan Bătrinescu Nicolae is arra törekedett, hogy kiváló eredményt érjen el. A szerelők közül a futó javításokat végző 1-es számú csoportból Roman Gheorghe tűnt ki. A 2-es számú csoportban Stupariu Anton is kiváló, dicséretreméltó munkát végzett a 86.086. és 87.086. számú automotorokon. Kitért még a 3-as számú csoportból Socaci Simion, a részletjavításokat végző csoportból Bakos Antal, az olajoszeret végző csoportból pedig Farcas Simion. Az eddigi eredmények további lendületet munkára buzdítják az automotor fűtőház dolgozóit.

Új választék az Electrometal 2-es részlegén

A helyiipari vállalatok munkaközössége arra törekedik, hogy a termelési és a minőségügy feladatait járuljanak hozzá a dolgozók ellátásához.

Részletként az IOIL Electrometal 2-es számú részlegén is igyekeznek olyan termékeket készíteni, amelyek keresettek az üzletekben. A présosztályon ezért nemrég hozzákezdtek az újfajta zománcot lapátok készítéséhez. Az új lapátok tetszősek, zománcotartalmuk világosabb és világosabb színűek. A hónap végén már eladásra is kerülnek az OCL üzletekben.

Bár egyszerűnek tűnik az új háztartási cikk előállításának, mégsem volt az, ugyanis el kellett készíteni a hozzá való szerzőmunkát. Kálnoki László a présműhely csoportvezetője minden segítséget biztosított, hogy az új termék a követelményeknek megfelelően, Fodor István levelező.



Több mint 11 ezer négyzetméter szövöttáru terven felül

A December 30-ig tartó III. pártkongresszus tiszteletére kiváló termelési eredményt értek el a dolgozók. Áprilisban például a globális tervet 102,5 az árturtermelési tervet pedig 100,9 százalékkal valószínűsítették meg. Mindezek eredményeként áprilisban 11.569 négyzetméter szövöttáru és 14.906 kiló fonalt adtak terven felül népgazdaságunknak. A gépkészítési mutatószám is emelkedett. Áprilisban a fonódában 1,6, a szövődében pedig 2,2 százalékkal növekedett a gépkészítési mutatószám. Az év első négy hónapjában 117.150 négyzetméter szövöttáru és 31.983 kiló fonalt termeltek a gyárban terven felül.

A Dózsa György butorgyár készletes részlegének dolgozó vállalták, hogy június 20-ig befutják a második negyedévi tervüket. A kongresszusi verseny lendületében a brigádvezetők időt szakítanak arra is, hogy a tanulmányokat oktasák. A képen Virok Mihály brigádvezető megmutatja Nother Antal tanulóknak, hogyan kell a butorokra a díszítőleceket rögzíteni.

Tulszárnyalták vállalásaikat

A Dimitrov-gyár befejező részlegének dolgozó a III. pártkongresszus tiszteletére 1.000.000 lej értékű megalkarítást, 18 billenőszekrényt, 10 GVS vagon és egy személykocsit elkészítését vállalták terven felül. Az év első négy hónapjának kiértékelése alkalmával kitért, hogy a fajtágos és segédanyag-fogyasztás csökkentésével 635.000 lej

megtakarítást értek el. Ehhez az eredményhez nagymértékben hozzájárult Vítális Sándor mester csoportja, amely 127.899 lejt takarított meg négy hónap alatt. Egyénileg Schmidt Lajos, Stancu Pavel és mások értek el szép eredményeket. A 10 GVS vagon helyett eddig 20-at készítettek el terven felül.

A 18 billenőszekrényt, valamint már 15 elkészült, ami azt jelenti, hogy az év végéig jóval tulszárnyalták a pártkongresszus tiszteletére tett vállalásukat. A terven felül vállalt egy személykocsi munkálatait hazafias munkával végezték el. Ezt a munkát takarékosági számukra írták.

563.000 lej megtakarítás

A TEBA-gyár munkaközössége is nagy lelkesedéssel kapcsolódott a kongresszus versenyeibe. A gyár dolgozó, technikusai, mérnökei vállalták, hogy összesen tervüket kétféleképpen értékbezték terven felül. Ebből az év első négy hónapjának kiértékelése alkalmával kitért, hogy a fajtágos és segédanyag-fogyasztás csökkentésével 635.000 lej

Tarcea Viorica 103, Florea Gavril 110; a befejező részleg-ről Peccan Ecaterina 108, Nicolae Petru 106, Maximan Teodor 115, Tarcea Gherasim 130

százalékos teljesítéssel; a gépműhelyből pedig Vaduva Cris-tea és Kovács Lajos lakatosok, valamint Ilira Aron villanyszerelő járult hozzá jó munkájával.

101,1 százalékos május első dekádjában

A Készruha-gyár dolgozó mind lendületben kapcsolódott a pártunk III. kongresszusára kezdeményezett versenybe. Ennek bizonyítéka, hogy május első dekádjában összesen tervüket 101,1 százalékkal teljesítették és az előírt minőségi mutatószámot 3,5 százalékkal haladták túl.

A minőségi versenyben a 4-es számú részleg jár az élen. Szorgalmas, jóminőségű munkájukért dicséretet érdemelnek Kilián Magda, Duca Iuliana, Lengyel József, Györi István és mások.

Pártunknak ajánlják fel 100 százalékos minőség

A Flerarul gyárban minőségi brigád alakult a III. pártkongresszus tiszteletére. Vezetője Török János, fiatal kommunista, tagjai pedig Farkas Anna, Dandea Elena, Machler Zsuzsa, Knapp Éva és Precup Lucia. Jól dolgoznak, áprilisban például minőségi munkájuknak eredménye 100 százalékos volt. Makk-pántot készítenek. Eddig semmiféle panasz sem érkezett munkájukra, a minőséggel teljes mértékben elégedettek a megrendelő vállalatok. De mennyiségben sem maradnak el. A kongresszus tiszteletére áprilisban 120 százalékos tervteljesítést értek el.

Jes mértékben átérték a kongresszus nagy fontosságát és munkavállalásaikat pártunknak ajánlják fel. A májusi termelési értékeket például ismét vállalták, hogy tervfeladataikat továbbra is 20 százalékkal teljesítsék és a minőség is 100 százalékos lesz. A minőségi eredményt úgy érték el, hogy figyelmesen dolgoznak. A makk-pántok mellett hozzájuk kerülnek nikkelezési folyamatok mennek keresztül. Ha olyan dalokat találnak, amelyen a nikkelezés nem tökéletes, haladéktalanul visszahadják, nem engedik tovább, nem szerelik össze a pántokat.

Felkerestük a kis munkaközösséget. Török János elvtárs elmondta, hogy a 100 százalékos minőségi eredményt a kollektív munkával érték el. A brigád öntudatos munkát, csaknem valamennyien kommunisták. Tel-

Még azt írjuk meg, hogy a gyárban most állítják össze az üzem jövedelem tervének áprilisi eredményét. Előzetes számítások szerint áprilisban 123.000 lejtel szárnnyalták a jövedelem tervet.

Találkozás az olvasókkal

Városunk irodalomkedvelői tegnap az Állami Román Színház Studio termében gyűltek össze, hogy meghallgassák az írószövetség lapjának, a Gazeta Literară-nak munkatársait, költőket és írókat, akik mű-

velekből olvastak fel. Toma Eliza elvtársnő, a városi néptanács kultúrálisztályának műveltségügyi felügyelője üdvözölte Nina Cassian költőt, Ieromiu Serbu, Nicolae Jianu írókat, Anghel Dumbrăveanu költőt az Írószövetség Temesvári főljának tagját, valamint Dumitru Solomon, a Gazeta Literară szerkesztője titkárát.

Toma elvtársnő üdvözölő szavai után elnökök Nina Cassian verseiből adott elő, majd Ieromiu Serbu, egy regényrészletet olvasott fel Vizsontlátás címmel. Anghel Dumbrăveanu verseiből szavalt. Nicolae Jianu szintén regényrészletet olvasott fel.

A találkozó második részében az irodalmi újság számos olvasója elmondta véleményét, a folyóiratról, kérdéseket inté-

zett az írókhoz és javaslatokat tett a folyóirat tematikáját illetően.

Állami gazdaságaink eredményei

RAJONUNK ÁLLAMI GAZDASÁGAIBAN ebben az évben különös gondot fordítanak a nagyüzemi állattenyésztés ki-fejlesztésére. Csaknem minden állami gazdaságban megalapozták a szarvasmarha, sertés és baromfi tenyésztést. Elsősorban ennek tulajdonítható, hogy az állami gazdaságok eddig 8475 hektolliter tejtel járultak hozzá a dolgozók ellátásához. Az ötvenes állami gazdaság ebből 2482 hektolliter, az újrad pedig 1626 hektolliter tejet termelt. Mind jobban fejlődik a baromfitenyésztés is. Az állami gazdaságok május 13-ig 620 ezer tojást termeltek. Ebből az újrad nem kevesebb, mint 382 ezret. Mint a tények bizonyítják, állami gazdaságaink ma már nemcsak a mezőgazdasági termelés tekintetében haladnak az élen, hanem

az állattenyésztés és az állati termékek hozamának növelésében is.

A VLADIMIRESCUI állami gazdaságban komoly figyelmet fordítanak a legelők karbantartására, e vitamindus takarmányalap biztosítására. Az elmúlt napokban 9 hektáron megalkarították a legelőt a tiskéktől, a gyomoktól, 30 hektáron pedig elvégezték a legelők fogasolását. A gazdaságban ebben az évben bevezetik a szakaszos legeltetést, amelyvel biztosítják a legelő jó kihasználását és azt, hogy az állatok bőséges, jóminőségű takarmányhoz jussanak.

A CSALAI állami gazdaságban az év tavaszán 150 hektár rizs vetésére vállalkoztak. A gazdaság dolgozói a szakemberek irányításával már eddig 131 hektáron vetették el a fontos növényt.

KIRÁNDULÁSOK

Az ONT Carpati turisztikai iroda gondoskodik arról, hogy egyre újabb és változatosabb kirándulásokkal járuljon hozzá a dolgozók szabadidejének hasznos eltöltéséhez. Nemrég egész sor kirándulást szerveztettek: „Ismerjük meg hazánkat” célkitűzéssel.

Június 5-én Kolozsvár meglátogatására és az UTA-Stilina labdarúgó mérkőzés megtekintésére kerül sor. Az idén rendez első alkalommal az ONT Carpati turisztikai iroda többnapos kirándulást a Duna-deltába. A júliusi hét napos kirándulás során a résztvevők megtekintik Brăila, Galați, Tulcea, Sulina városokat, a különböző történelmi nevezetességek helyeket, a híres deltai halászlát, valamint nád- és hal-feldolgozó központokat.



meghívom. Ma még szerettem volna hallgatni erről, bocsás-
son meg a hiányzásért... Szombaton akartam előhoz-
kodni a meglepetéssel. De hi-
ánnyra erősködött... Vain-
szonban egy nagy kéresem.
Ne mondja el senkinek. Meg-
ígéri?

— Reméljük.

— Nem így... Szeretném
biztosan tudni.

— Jó, hallgatók majd min-
a sir.

— Kérem hát ne szóljón
kinek, szombaton déle va-
mennyiöket meghívom. Mos-
pedig bocsásson meg, fél ö-
van és megígertem, hogy
órákor otthon leszek.

Farkas Tibor
fordítása